

# COOPER



Manual de funcionamiento



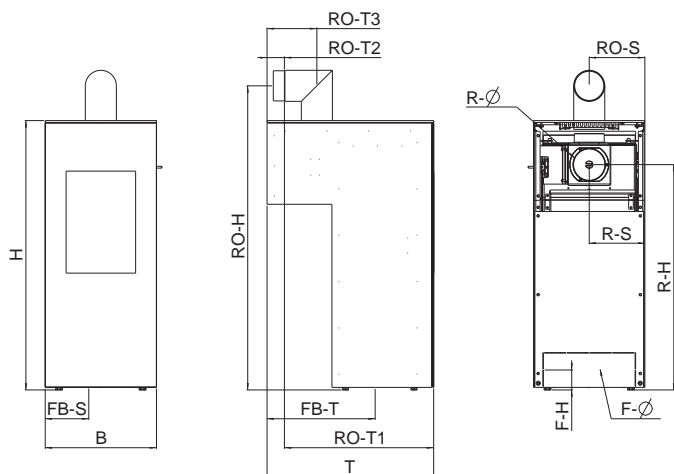
**EL FUEGO  
AUSTRIACO.**

# TABLE OF CONTENTS

<b>1. INTRODUCCIÓN</b>	<b>3</b>
Dimensiones.....	3
Cantidad de combustible.....	3
Datos técnicos.....	3
Embalaje.....	3
Explicación símbolos.....	3
Listado piezas de repuesto, despiece.....	4
Descripción general piezas de repuesto con números de referencia.....	6
<b>2. INFORMACIÓN IMPORTANTE</b>	<b>7</b>
Advertencias e instrucciones generales de seguridad.....	7
Primer encendido.....	7
Distancias de seguridad (distancias mínimas).....	7
Antes del montaje.....	8
<b>3. INSTALACIÓN DE LA ESTUFA</b>	<b>9</b>
Conexión a la chimenea.....	9
Conexión a una chimenea de acero inoxidable.....	9
Aire de combustión.....	9
Alimentación de aire de combustión externo.....	9
<b>4. BREVE INFORMACIÓN SOBRE EL COMBUSTIBLE: LEÑA</b>	<b>10</b>
Combustibles adecuados y cantidades de combustible.....	10
Tipos de madera.....	10
Regulación de potencia.....	10
Combustión limpia.....	10
<b>5. FUNCIONAMIENTO</b>	<b>11</b>
Regulación del suministro de aire.....	11
Pastillas de encendido RIKA.....	11
Correcto encendido.....	11
<b>6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b>	<b>12</b>
Información básica.....	12
Limpieza de la cámara de combustión.....	12
Limpieza de la cámara de combustión.....	12
Vaciado del cenicero.....	12
Limpiar el vidrio.....	12
Limpieza de las superficies pintadas.....	12
Aberturas de aire de convección.....	12
Inspección de la junta de la puerta.....	12
Conductos de gases de combustión y canal de recolección de gases de combustión.....	13
<b>7. PROBLEMAS - POSIBLES SOLUCIONES</b>	<b>14</b>
Problema 1.....	14
Problema 2.....	14
Problema 3.....	14
<b>8. GARANTÍA</b>	<b>15</b>

# 1. INTRODUCCIÓN

## Dimensiones



### Dimensiones

H - Alto	[mm]	1161
B - Ancho	[mm]	480
T - Profundidad cuerpo	[mm]	719

### Peso

Peso	[kg]	~ 185
------	------	-------

### Conexión salida de humos

R - Ø Salida de humos	[mm]	130
RO - H Altura conexión tubo acodado original	[cm]	126
RO - T1 Profundidad total tubo acodado original	[cm]	72
RO - T2 Distancia pared trasera-tubo acodado original	[cm]	7
RO - T3 Distancia panel trasero al eje del tubo	[cm]	22
RO - S Distancia del eje del tubo acodado original, al lateral	[cm]	24
R - H Altura conexión trasera	[cm]	97
R - S Distancia lateral conexión trasera	[cm]	24

### Conexión entrada de aire

F - Ø Diámetro	[mm]	125
F - H Altura conexión	[cm]	9
F - S Distancia lateral	[cm]	variabel
FB - S Distancia al lateral en planta	[cm]	15
FB - T Profundidad de la conexión en planta	[cm]	43

## Cantidad de combustible

	Carga nominal	Carga parcial
Cantidad combustible	~2,2 kg*	~1,1 kg*

\*Los valores en la práctica, pueden variar en función de la calidad del combustible..

## Datos técnicos

### Datos técnicos

Rango de potencia	[kW]	4 - 8
Capacidad de calentamiento (dependiendo del aislamiento de la casa)	[m³]	90-210
Consumo de combustible	[kg/h]	up to 2,2
Eficiencia	[%]	83,5
CO2	[%]	10,7
Emisiones CO al 13% OO	[mg/m <sub>N</sub> ³]	627,5
Emisiones de polvo	[mg/m <sub>N</sub> ³]	18
Caudal gas de salida	[g/s]	6,4
Temperatura salida de humos	[°C]	241,1
Requerimiento mínimo de tiro	[Pa]	12

Los propietarios de la estufa o los autorizados al uso de la estufa deben archivar la documentación técnica para presentarla, posteriormente, si las autoridades o la inspección de sistemas de calefacción así lo requirieran.

### Nota

Tenga presente la normativa nacional y europea, así como la normativa local vigente para la instalación y el uso de estufas!

## Embalaje

Nos importa su primera impresión!!!

El embalaje de su nueva estufa de leña ofrece una protección extraordinaria frente a daños. No obstante, durante el transporte pueden producirse daños en la estufa o sus accesorios.

### Nota

Examine su estufa después de recibirla para detectar posibles daños y su integridad. Notifique cualquier desperfecto de inmediato a su distribuidor. Al extraerla de su embalaje, procure que los revestimientos de piedra permanezcan intactos. Pueden producirse ligeros arañazos en el material. Los revestimientos de piedra están excluidos de la garantía.

El embalaje de su nueva estufa es en gran medida inocuo para el medio ambiente.

### Consejo

La superficie de madera del embalaje no está tratada y, por tanto, puede quemarse en su estufa (excepto si es una estufa de pellets) después de haber retirado los clavos o tornillos. Las cajas de cartón y láminas de PE pueden depositarse sin problemas en los puntos de recogida de residuos para su reciclaje.

## Explicación símbolos



...Nota importante



...Consejo útil



...Llave Allen n.º 3

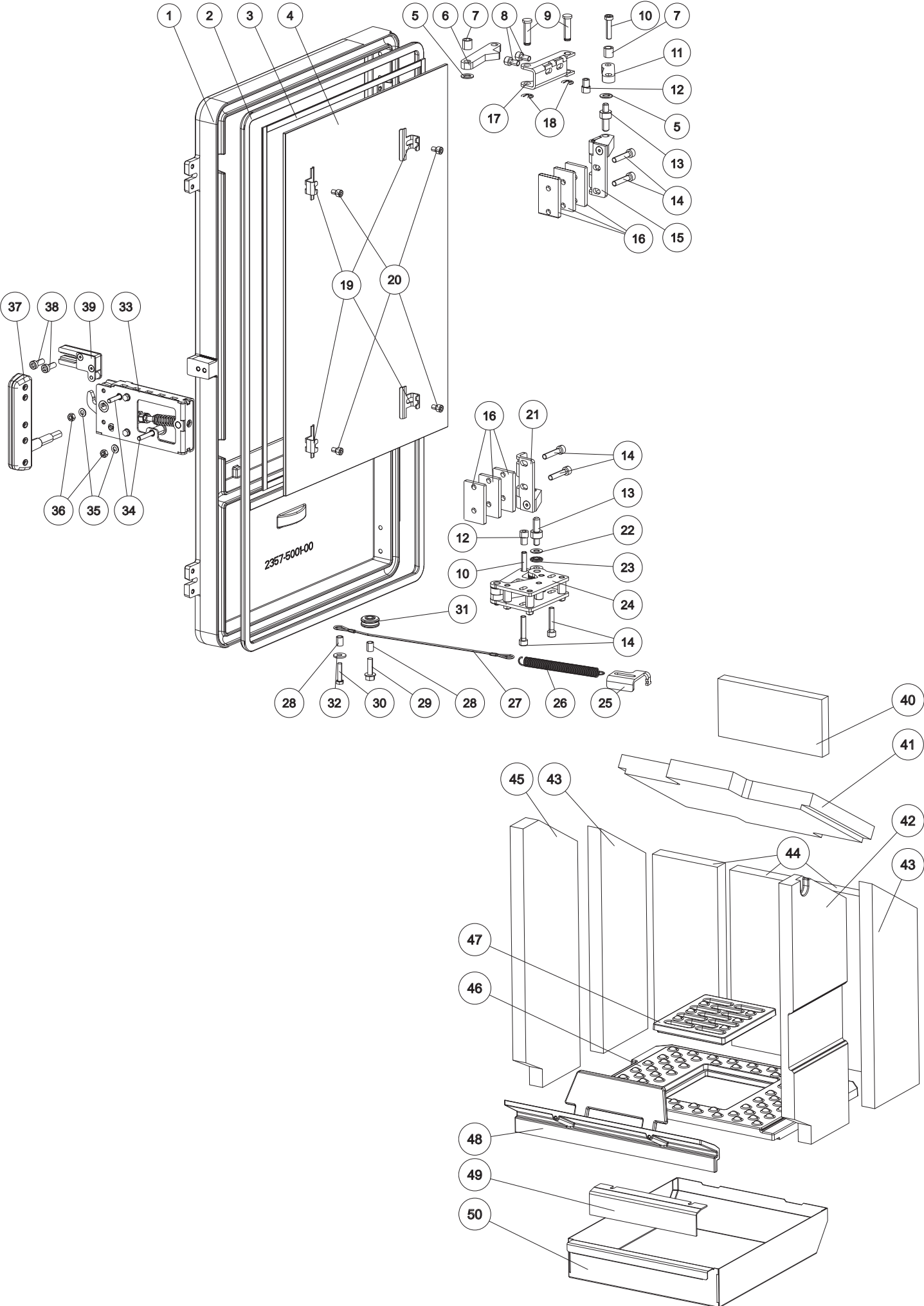


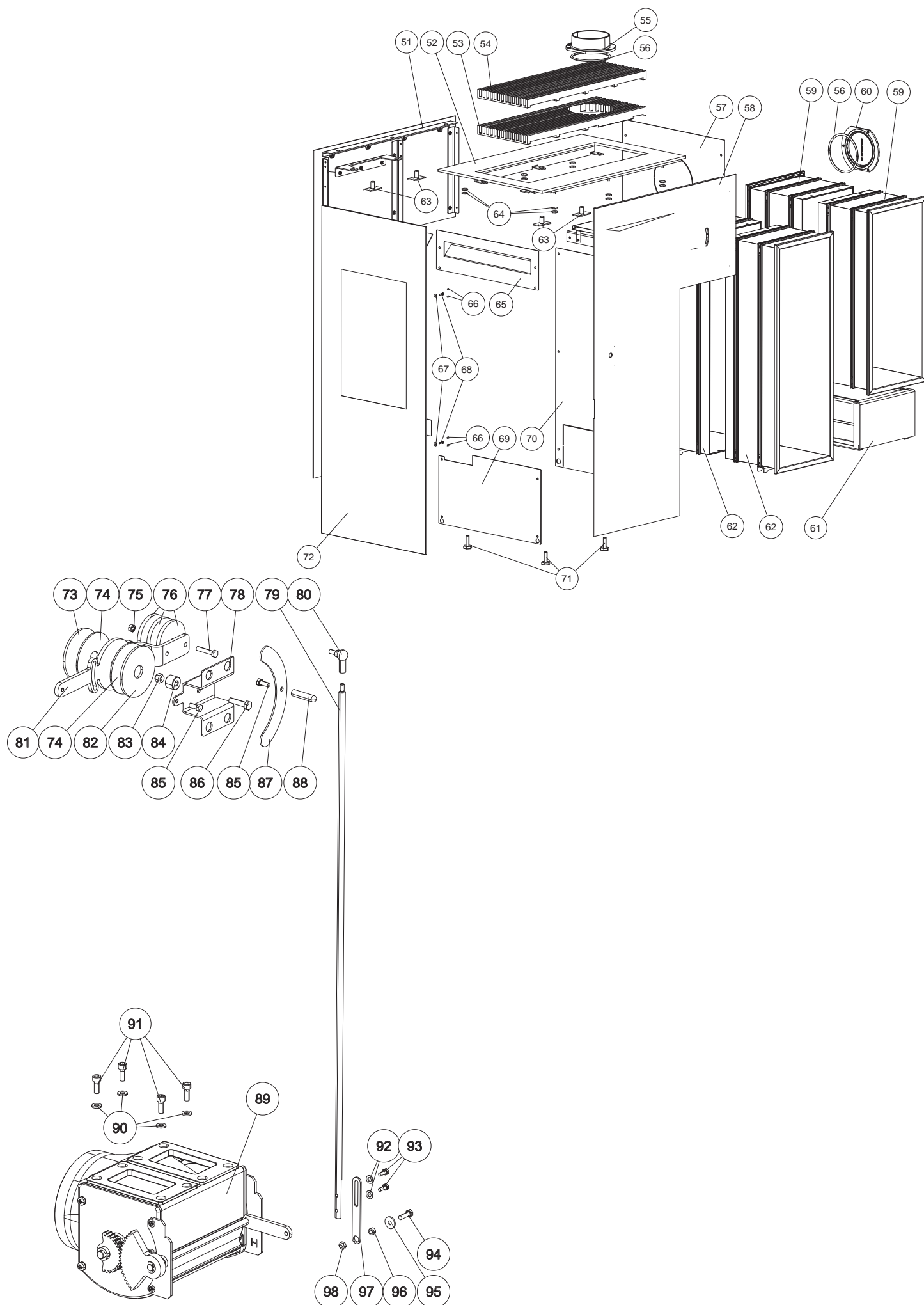
...Manual



...Hexalobular T25

Listado piezas de repuesto, despiece







## Descripción general piezas de repuesto con números de referencia

Nr.	Art.Nr.	Descripción
1	Z36007	Puerta de la cámara de combustión
2	N111320	Cordón de sellado gris Ø14 mm
3	N103693	Junta plana negra 8x2
4	Z35715	Cristal de la puerta de cámara de combustión
5	Z36483	Arandela plana
6	L02874	Pata de bisagra
7	Z36069	Separador
8	N112266	Tornillo cilíndrico
9	Z36494	Perno
10	N112270	Tornillo allen
11	L02873	Pata de bisagra
12	Z36487	Perno
13	Z36486	Pasador de la bisagra
14	N108572	Tornillo allen M06x30
15	LB00661	Ángulo de bisagra superior completo
16	L02872	Placa intermedia
17	L02864	Bisagra superior
18	N112277	Dispositivo sujeción de eje
19	L02663	Soporte cristal
20	N112075	Tornillo allen
21	LB00660	Ángulo de bisagra inferior completo
22	N112264	Contrarrueda rodamiento
23	N112265	Cojinete de agujas axial
24	B17782	Bisagra inferior
25	L02875	Muelle de tensión
26	N112115	Muelle de tensión (puerta)
27	Z36220	Cable metálico
28	Z10709	Separador
29	N108895	Tornillo autoroscante
30	N112271	Tornillo
31	Z33895	Polea
32	N112009	Arandela plana
33	B17712	Carcasa de cierre cpl.
34	N112200	Tornillo allen
35	N111965	Arandela plana D05
36	N106175	Tuerca hexagonal
37	B17793	Manilla puerta (llave T)
38	N112171	Tornillo allen
39	B17721	Estribo de cierre cpl.
40	Z36212	Placa deflectora superior
41	Z36206	Placa deflectora inferior
42	Z36115	Revestimiento interno
43	Z36113	Revestimiento interno
44	Z36112	Revestimiento interno
45	Z36114	Revestimiento interno
46	Z35812	Placa inferior
47	Z35813	Rejilla
48	Z36372	Retenedor de madera
49	Z36480	Panel delantero inferior
50	L02803	Cenicero
51	B17788	Panel lateral izquierdo cpl.
52	B17789	Tapa completa
53	E15699	Tapa de convección RAO negra cpl.
54	E15700	Placa deflectora superior izquierda
55	Z17799	Adaptador salida de humos negro130mm
56	N103066	Tira redonda de sellado negra D06
57	B17791	Adaptador salida de humos

Nr.	Art.Nr.	Descripción
58	B17787	Panel lateral, derecho cpl.
59	E15703	Opción compartimento para guardar leña RLU
60	Z35057	Tapa ciega
61	E15702	Panel inferior RLU
62	E15701	Opción compartimento para guardar leña
63	B17565	Placa de ajuste
64	L02885	Tuerca
65	Z36501	Panel superior
66	N111789	Tornillo de ajuste
67	N112269	Arandela plana
68	N108246	Tornillo
69	Z36502	Panel delantero inferior
70	Z36500	Panel trasero inferior
71	N112490	Tornillo de ajuste de altura negro
72	B17784	Cristal decorativo completo
73	L02880	Placa intermedia
74	Z34373	Placa de resorte
75	N100141	Tuerca hexagonal M05
76	L02883	Contrapeso
77	N112051	Tornillo hexagonal
78	L02878	Soporte
79	Z36498	Varilla de transmisión
80	N111939	Junta de ángulo
81	L02881	Control deslizante
82	L02879	Placa intermedia
83	N112241	Tuerca autoblocante
84	Z36495	Perno
85	N112138	Tornillo hexagonal
86	N110928	Tornillo
87	L02882	Panel
88	Z36496	Regulador nivel
89	B17781	Unidad de control completa
90	N100172	Arandela plana
91	N112170	Tornillo allen
92	N111965	Arandela plana D05
93	N112272	Tornillo
94	N112140	Tornillo hexagonal
95	N112009	Arandela plana
96	Z33758	Separador
97	L02884	Placa de conexión
98	N111974	Tuerca autoblocante

Nota: Por favor considere que las partes sombreadas pueden diferir ligeramente del color aunque estén impresas en alta resolución!

## 2. INFORMACIÓN IMPORTANTE

### Advertencias e instrucciones generales de seguridad

Asegúrese de observar las siguientes advertencias generales.

- Antes de instalar y poner en marcha la estufa, lea atentamente el manual completo. Tenga siempre presentes las disposiciones y legislación nacionales, así como las normas y reglamentos locales vigentes.
- Las estufas RIKa sólo deben instalarse en estancias con humedad normal (áreas secas según VDE 0100 parte 200). Las superficies de la estufa no están protegidas contra salpicaduras y no se pueden instalar en zonas húmedas.
- Para el transporte de su estufa solo debe utilizar elementos auxiliares de transporte con suficiente capacidad portante.
- Su estufa no es apta para su uso como escalera o andamio.
- La quema del combustible genera energía calorífica que provoca un fuerte calentamiento de la superficie de la estufa, puertas, asas de las puertas y de la manija de mando, cristales de las puertas, salidas de humos y, posiblemente también, de la pared frontal de la estufa. Está prohibido el contacto con estas partes sin la protección o medios auxiliares adecuados, como, p. ej., guantes de protección térmica o medios de accionamiento (asa).
- Advierta a los niños sobre este peligro particular y mantenga la estufa lejos de su alcance durante el funcionamiento de la calefacción.
- Utilice exclusivamente el material de combustión autorizado.
- La combustión o colocación de materiales fácilmente inflamables o explosivos, como botes de spray o similares, en la cámara de combustión, así como el almacenaje cerca de su estufa están estrictamente prohibidos debido al peligro de explosión.
- Al realizar la recarga, el usuario no debe llevar ropa amplia ni fácilmente inflamable.
- Utilice guantes resistentes al calor (suministrados) para abrir las puertas de su estufa.
- Asegúrese de que no caen brasas fuera de la cámara de combustión sobre material inflamable.
- Está prohibido posar o colocar objetos no resistentes al calor sobre la estufa o junto a ella.
- No coloque ropa para secarla sobre la estufa.
- Los tendederos de ropa o similares deben encontrarse a una distancia suficiente de la estufa: ¡PELIGRO ELEVADO DE INCENDIO!
- Durante el funcionamiento de la estufa está prohibido procesar materiales fácilmente inflamables o explosivos en la misma habitación o en habitaciones contiguas.

#### Nota

¡Los residuos y líquidos no deben quemarse en la estufa!

#### Nota

¡Para prevenir sobrecalentamiento en los componentes internos de la estufa de leña, nunca tape la salida del aire de convección!

#### Nota

Su estufa de leña se expande y contrae durante las fases de calentamiento y enfriamiento. Esto a veces puede dar lugar a pequeños ruidos de estiramiento o crujidos. Esto es normal y no es motivo de queja.

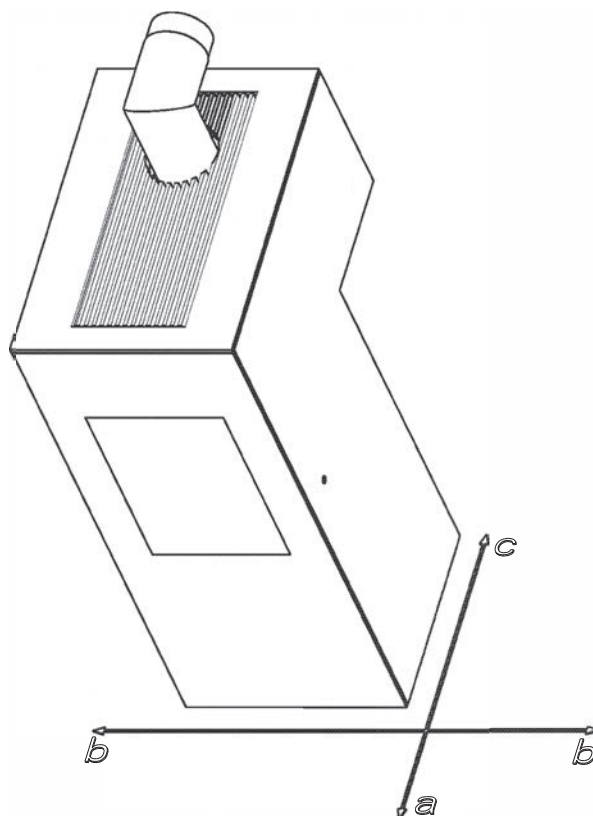
### Primer encendido

El cuerpo de la estufa, al igual que diversas partes de acero, piezas de fundición y tubos de humos, están pintados con una pintura resistente al calor. Durante el primer encendido, la pintura se seca un poco más. Esto puede causar un ligero olor. Debe evitarse tocar o limpiar las superficies pintadas durante el curado de la pintura. El curado de la pintura culmina tras el funcionamiento a alta potencia.

### Distancias de seguridad (distancias mínimas)

#### Nota

1. Para objetos no inflamables  
 $a > 40 \text{ cm}$   $b > 10 \text{ cm}$   $c = 0 \text{ cm}$
2. Para objetos inflamables y muros de carga de hormigón armado  
 $a > 80 \text{ cm}$   $b > 15 \text{ cm}$   $c > 15 \text{ cm}$



## Antes del montaje

### Capacidad portante del suelo

Antes de la instalación, asegúrese de que la capacidad portante de la subestructura soporta el peso de la estufa.

#### Nota

No deben realizarse modificaciones en la estufa. Esto causaría también la pérdida de la garantía.



### Protección del suelo

En suelos inflamables (madera, moqueta, etc.) es necesario una base de vidrio, chapa de acero o cerámica.

### Conexión para la salida de humos

- Los tubos de salida de humos son una fuente especial de peligro por la propia salida de gases y peligro de incendios. Para su colocación y montaje, consulte a un distribuidor autorizado.
- Tenga presente, al conectar su tubo de salida de humos a la chimenea, en la zona de las paredes revestidas de madera, las directrices de montaje.
- Tenga presente siempre la formación de gases de combustión y las condiciones de tiro con climatología adversa (condiciones climáticas de inversión).
- Si se alimenta una cantidad insuficiente de aire de combustión puede producirse una concentración de humo en su vivienda o una fuga del gas de combustión. Además, pueden formarse acumulaciones nocivas en la estufa de leña y la chimenea.
- Deje que se apague la combustión y compruebe que los tubos de salida de gases de combustión y la entrada de aire están libres y limpios. En caso de duda, avise siempre al profesional especializado en chimeneas, ya que una avería en el tiro también puede estar relacionada con su chimenea.

### Estufas de leña tipo 1 (BA 1)

- Funcionamiento exclusivo con la puerta de la cámara de combustión cerrada.
- Adecuado para uso compartido (véase la normativa regulatoria del país).
- La puerta de la cámara de combustión solo se puede abrir para agregar combustible y luego debe cerrarse de nuevo, de lo contrario, otras instalaciones conectadas a la misma chimenea podrían estar en peligro.
- La puerta de la cámara de combustión se debe mantener cerrada cuando la estufa de leña no está en funcionamiento.
- El uso de combustible mojado y un funcionamiento demasiado acelerado pueden, para la deposición de sustancias altamente inflamables, como hollín y alquitrán, dar como resultado un incendio en la chimenea.
- Si esto ocurre, cierre el suministro de aire (corredera, reguladores, tapa, según el modelo). Para dispositivos Rikatronik, desenchufe el cable de alimentación. Llame a los bomberos y asegúrese de poner fuera de peligro a todos los residentes, incluido usted.

#### Nota

Importante sobre el tema AIRE DEPENDIENTE DE LA SALA y FUNCIONAMIENTO CON AIRE INDEPENDIENTE DE LA SALA:



Su estufa de leña ha sido testada como de aire independiente de la habitación, de acuerdo a la norma EN13240 y puede funcionar de manera dependiente o independiente del aire de la habitación.

Alemania (DIBt):

En Alemania, la estufa no cumple con los principios de aprobación para chimeneas dependientes del aire de la habitación de acuerdo con el Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt).

En combinación con sistemas de tratamiento del aire de la habitación (p.ej., sistemas de ventilación y extracción de aire controlados, emisión de vapor o similares) el § 4 de las normas contra incendios (Feu-Vo) es determinante en Alemania.

El funcionamiento de la estufa es dependiente del aire de la habitación (en Alemania también para la instalación independiente del aire de la habitación) con el sistema de tratamiento de aire para bloquear entre sí o instalar un sistema de ventilación, que tiene una aprobación para quemar combustible sólido y la sala de instalación, el aire de combustión necesario (alrededor de 20 m³/h) para la chimenea.

Tenga en cuenta, siempre consultando con el profesional responsable especializado en chimeneas de su distrito, las normas y reglamentaciones locales aplicables. Para cambios realizados tras la impresión de este manual, no asumimos responsabilidades. Nos reservamos el derecho de hacer cambios.



### 3. INSTALACIÓN DE LA ESTUFA

#### Nota

El montaje solo puede ser realizado por una empresa especializada autorizada.

#### Nota

Por favor, cumpla las normas regionales vigentes de seguridad y construcción. Póngase en contacto el profesional especializado en chimeneas a este respecto.

#### Nota

Utilice únicamente materiales de sellado resistentes al calor, así como cintas de sellado apropiadas, silicona resistente al calor y lana mineral.

#### Nota

Asegúrese de que el tubo de humo no sobresalga en la sección transversal libre de la chimenea.

#### Nota

Si el funcionamiento de su estufa está previsto para aire independiente de la habitación, las conexiones de la chimenea para esta aplicación deben sellarse permanentemente. Use siliconas termorresistentes para la colocación del tubo de salida de la estufa del ventilador de los gases de combustión y para el tubo de la chimenea.

#### Nota

La estufa no debe colocarse nunca sobre un suelo desprotegido.

#### Consejo

Como elemento auxiliar de montaje y base, se recomienda utilizar cartón ondulado resistente, cajas de cartón o bien, por ejemplo, una alfombra desgastada. Esto le permitirá mover la estufa con cuidado.

Para una conexión profesional, recomendamos el uso de tubos originales de la gama de tubos de salida de humos de RIKA.

### Conexión a la chimenea

- La estufa debe estar conectada a una chimenea testada para combustibles sólidos y resistente a la humedad. La chimenea debe estar diseñada para pellets de 100 mm de diámetro y dispositivos de leña de 130 mm a 150 mm por modelo de estufa.
- Evite caminos de gas de combustión demasiado largos hacia la chimenea. La longitud de un tubo de gases de combustión en horizontal no debería ser superior a 1,5 metros.
- Evite muchos cambios de dirección del caudal de gases de combustión hasta la chimenea. Debería instalarse como máximo tres codos en el tubo de salida de gases de combustión.
- Siempre que no pueda conectarse directamente a la chimenea, utilice una unión con abertura de limpieza.
- Las conexiones deben ser de metal y deben cumplir con los requisitos de la norma (instalar conexiones herméticas).
- Antes de la instalación se debe hacerse un cálculo de la chimenea. La prueba debe realizarse tanto para uso individual con EN13384-1, como para uso múltiple EN13384-2.
- La presión de alimentación (tiro de la chimenea) no puede exceder de 15 Pa.
- La derivación de los gases de combustión, se debe garantizar incluso durante un apagón temporal.

#### Nota

Si la conexión a la chimenea es múltiple, se requieren, a seconda di normativa regulatoria del país, equipamientos adicionales de seguridad.

#### Nota

Debe excluirse la penetración de agua de condensación a través de la conexión de la chimenea. Es posible que sea necesario instalar un anillo de condensado. Pregúntele a su profesional responsable especializado en chimeneas. Los daños causados por la condensación están excluidos de la garantía.

### Conexión a una chimenea de acero inoxidable

La conexión debe también ser calculada y verificada bajo las normas EN13384-1 y EN13384-2.

Use sólo tubos aislados de acero inoxidable aislados (doble pared) (no se permiten tubos flexibles de aluminio o acero).

Debe haber una tapa de inspección para la limpieza e inspección regulares.

La conexión del tubo de escape de la chimenea tiene que ser estanca.

### Aire de combustión

Todo proceso de combustión precisa oxígeno del aire que nos rodea. Este llamado aire de combustión se extrae de la estancia en estufas individuales sin conexión de aire de combustión externa.

Este aire absorbido debe devolverse a la estancia. En viviendas modernas fluye una cantidad insuficiente de aire a través de las ventanas y puertas muy gruesas. La situación también es problemática debido a los puntos de evacuación de aire adicionales en la vivienda (p. ej., en la cocina o el cuarto de baño). Si usted no puede suministrar una vía de aire de combustión externa, ventile la habitación varias veces al día para evitar una presión negativa en la habitación o una mala combustión.

### Alimentación de aire de combustión externo

Solo para equipos aptos para el funcionamiento independiente del aire de la habitación.

- Para un funcionamiento independiente del aire de la habitación, el equipo debe recibir alimentación del aire de combustión a través de un tubo estanco desde el exterior. Según la ley alemana de ahorro energético (EnEV), el tubo de aire de combustión debe poder cerrarse. La posición abierto/cerrado debe estar claramente visible.
- Conecte al colector de aspiración un tubo de Ø 125 mm (estufa de leña o combinada) o bien, de Ø 50 mm (estufa de pellets) y fíjela mediante una abrazadera para tubos (no incluida). Para aparatos de pellets con un tubo de conexión más largo, el diámetro debe aumentarse en unos 100 mm después de aproximadamente 1 metro.
- Para garantizar un suministro de aire adecuado, el tubo no debe superar los 4 metros y tener máx. 3 curvas.
- Si el tubo de conexión conduce al exterior, debe terminar con un paravientos.
- En caso de frío extremo, preste especial atención a la congelación de la abertura de suministro de aire (inspección).
- Además, existe la posibilidad de aspirar el aire de combustión directamente desde una habitación suficientemente ventilada (p.ej., el sótano).
- El tubo de suministro de aire de combustión debe ir conectado a la entrada de aire del aparato, de forma permanentemente estanca (pegamento o masilla).
- Si no utiliza la estufa durante periodos prolongados, cierre el tubo de aire de combustión para prevenir la entrada de humedad.

#### Nota

Tenga presente que en un suministro de aire de combustión desde una ranura de ventilación integrada en la chimenea puede ser problemático. El precalentamiento del aire de combustión provoca una dirección térmica que contrarresta la dirección del flujo. El crecimiento de la pérdida de presión reduce la presión negativa en la cámara de combustión. El fabricante de la estufa debe asegurar que, incluso en un estado de funcionamiento adverso de la chimenea, la resistencia para el aire de combustión sea de 2 Pa como máximo.

Si una o varias de estas condiciones NO se cumplen, generalmente se produciría una combustión incorrecta en la estufa, además de subpresión de aire en la vivienda en la que se ha instalado la estufa.

## 4. BREVE INFORMACIÓN SOBRE EL COMBUSTIBLE: LEÑA

### Combustibles adecuados y cantidades de combustible

Como norma general, su estufa de leña puede utilizar leña seca como combustible. También puede utilizar briquetas de madera como combustible.

Nota

Una estufa de leña no es un incinerador. La quema de materiales de desecho de cualquier tipo, especialmente plástico, madera tratada (p. ej.: placas de sujeción), carbón o textiles, daña la estufa de leña y la chimenea y está prohibida por la ley de protección contra emisiones. ¡PÉRDIDA DE GARANTÍA!

Nota

CANTIDADES DE COMBUSTIBLE  
La estufa de leña está diseñada con un hogar de combustión plano. Esto quiere decir que solo debe colocarse una capa de combustible sobre la base de brasas existente. Tenga en cuenta que si alimenta una gran cantidad de combustible, su estufa de leña emite una gran cantidad de calor y genera sobrecalentamiento, mucho más de para lo que ha sido diseñada. Por tanto, la estufa de leña podría sufrir daños. Esto puede observarse en particular en el cristal de las puertas de la cámara de combustión que, en caso de sobrecalentamiento de la estufa, presenta una neblina gris que no puede ser eliminada.

### Tipos de madera

La madera de distintos tipos de árbol presenta distintos poderes caloríficos. La madera dura o madera nativa es especialmente idónea. Este tipo de maderas queman con una llama suave y generan unas brasas duraderas. Las maderas de pino son ricas en resina y queman, al igual que el resto de las maderas blandas, más rápidamente y tienden a generar chispa.

Tipo de madera	Poder Calorífico kWh/m³	Poder Calorífico kWh/kg
Arce	1900	4,1
Abedul	1900	4,3
Haya	2100	4,2
Roble	2100	4,2
Aliso	1500	4,1
Fresno	2100	4,2
Abedul	1700	4,4
Alerce	1700	4,4
Álamo	1200	4,1
Acacia	2100	4,1
Abeto	1400	4,5
Olmo	1900	4,1
Sauce	1400	4,1

### Regulación de potencia

La regulación de potencia de la estufa de leña se realiza de modo manual o mediante el sistema de control electrónico Rikatronik. Sin embargo, tenga presente que la potencia de su estufa de leña también depende del tiro de la chimenea y de la cantidad de combustible añadido.

### Combustión limpia

#### 1. La madera debe estar seca y sin tratar.

- Como valor orientativo, la humedad relativa de la madera debe rondar un valor de entre 14 % y 18 %.
- Madera con 2–3 años de secado y almacenada en un lugar bien ventilado.

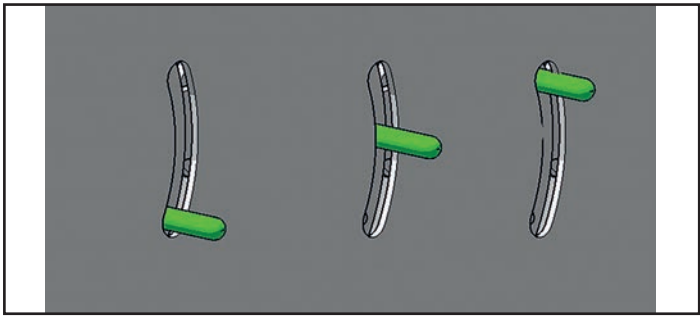
#### 2. La cantidad de leña y tamaño correctos

- Demasiada leña genera sobrecalentamiento. Conlleva el excesivo deterioro del material de la estufa y pobres valores del gas de combustión.
- Poca leña o troncos demasiado grandes significa que la estufa no alcanza la temperatura óptima de funcionamiento. Los valores de los gases de combustión también son pobres en este caso.
- Para una correcta cantidad de leña véase CANTIDAD DE COMBUSTIBLE

5. FUNCIONAMIENTO

Regulación del suministro de aire

El rendimiento de su estufa de leña también depende del tiro de la chimenea; por lo tanto, el mando de control debe ser utilizado de acuerdo con su propia experiencia.



Posición de encendido	Posición media	Posición cero
100 % aire primario	0 % aire primario	0 % aire primario
100 % aire secundario	100 % aire secundario	0 % aire secundario

La toma de aire primario es necesaria para el encendido. La posición de encendido debe ser utilizada en exclusiva para el propio encendido.

Si la estufa no se encuentra en funcionamiento el aire caliente de la habitación puede esfumarse por la chimenea. La posición cero del regulador evita esta posibilidad.

**Nota**

A veces se desarrolla mucho humo cuando se coloca madera sobre lecho de brasas demasiado pequeño o cuando hay poco aire de combustión. Puede surgir una mezcla explosiva de gas/aire y causar una deflagración a veces violenta. Por razones de seguridad, se recomienda dejar la puerta de la cámara de combustión cerrada y ubicar el regulador de aire en la posición de encendido. Si el combustible no se enciende, inicie un nuevo procedimiento de encendido tras la desaparición del humo.

Pastillas de encendido RIKa

Encienda siempre las pastillas RIKa por la punta roja. Un bloque consta de 8 elementos que se pueden dividir al tamaño deseado. La cantidad necesaria de pastillas de encendido RIKa también depende del tamaño, la calidad y la humedad de su leña. Idealmente, un solo elemento es suficiente para encender el fuego.

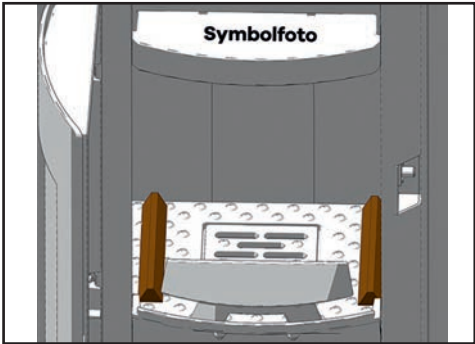


**Consejo**

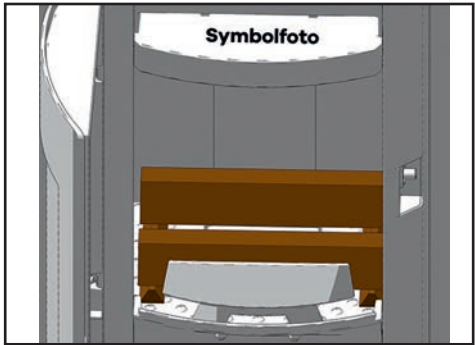
Puede solicitar los encendedores con el número de artículo E15834 a su distribuidor RIKa.

Correcto encendido

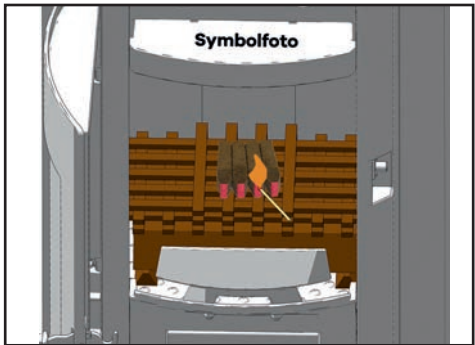
1. Coloque el mando de control para el suministro de aire en la «posición de encendido». Las tomas de aire primario y secundario se encontrarán abiertas por completo en la «posición de encendido». Abra la puerta de la cámara de combustión y barra la ceniza dentro del cenicero. Coloque longitudinalmente, a izquierda y derecha, dos pequeñas piezas de aglomerado en el piso de la cámara de combustión.



Coloque dos haces de leña transversales sobre este aglomerado.



Ahora, coloque más piezas de aglomerado cruzadas sobre los haces de leña y sitúe en la parte superior 2-4 elementos de encendedores RIKa según sea necesario. Si es necesario, puede utilizar papel sin recubrimiento en lugar de encendedor.



3. Encienda ahora la pastilla RIKa (o el papel sin recubrimiento) y cierre la puerta de la cámara de combustión. El encendido adecuado contrarresta principalmente el desarrollo excesivo de humo.

Ajuste el mando de control a la posición media unos minutos más tarde. La entrada de aire primario se encuentra ahora cerrada y la entrada de aire secundario abierta completamente. De nuevo, unos minutos más tarde (dependiendo del tiro de la chimenea y de la calidad o cantidad del combustible), el mando de control puede moverse aún más hacia la posición cero para regular el suministro de aire.

Después de 1. combustión de la madera, agregue de nuevo dos troncos (véase CANTIDAD DE COMBUSTIBLE). Vuelva a poner el mando de control en «posición de encendido» hasta que la madera esté bien quemada. La regulación adicional tiene lugar como se describe en el punto 3.

Por favor proceda de igual forma en las sucesivas recargas de leña.

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### Información básica

#### Nota

Tenga cuidado de no succionar el conducto de aire de combustión durante las operaciones de limpieza (aspiración de polvo) alrededor de la estufa durante el funcionamiento de calefacción. Podría aspirar brasas: ¡RIESGO DE INCENDIO!

#### Nota

Su estufa debe estar fría antes de cualquier tarea de mantenimiento.

Modelo Rikatronic4: No manipule el aparato a menos que la estufa esté apagada y el enchufe de la estufa esté desconectado.

#### Consejo

Su distribuidor especializado RIKA estará encantado de asesorarle y ofrecerle un servicio de mantenimiento.

La frecuencia con la que la estufa de leña requiere limpieza y los intervalos de mantenimiento dependen del combustible que utilice. Alto contenido de humedad, cenizas, polvo y virutas pueden, más que duplicar el mantenimiento requerido. Nos gustaría señalar una vez más que use solo madera que se ha almacenado correctamente, seca y sin tratar.

#### Consejo

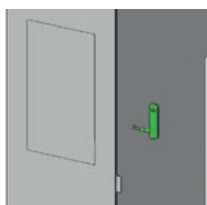
Madera como abono: como residuos de combustión, las partes minerales de la madera permanecen como cenizas en la cámara de combustión. Estas cenizas son un producto natural puro y un abono extraordinario para todas las plantas del jardín. Las cenizas deben almacenarse de antemano y «apagarse» con agua.

#### Nota

Las cenizas pueden contener brasas ocultas, ¡llene solo los contenedores de estaño!

### Limpieza de la cámara de combustión

Recibirá una llave desmontable para su nueva estufa que se utilizará para abrir y cerrar la puerta de la cámara de combustión. Si sostiene el mango verticalmente (el etiquetado apunta hacia delante) puede insertarla en el mecanismo de apertura del panel lateral derecho.



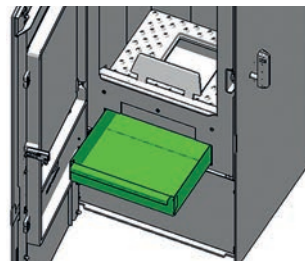
Si gira la llave en el sentido contrario a las agujas del reloj o la empuja hacia delante, la puerta se abrirá. No gire la llave hacia atrás, la puerta se cierra con un resorte y se bloquea. Si es necesario, cierre completamente con la llave en el sentido de las agujas del reloj.

#### Nota

Sólo si la estufa se encuentra fría! Podría aspirar brasas—RIESGO DE INCENDIO!

### Limpieza de la cámara de combustión

La cámara de combustión debe limpiarse regularmente de ceniza para garantizar un suministro de aire adecuado. Puede barrer las cenizas con una escoba al cenicero. También puede usar un aspirador de cenizas.

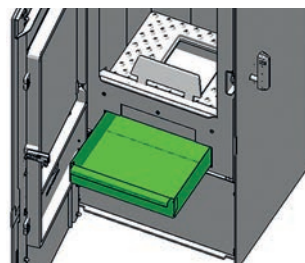


#### Nota

¡Solo aspirar si la estufa está fría! De lo contrario, podría aspirar las brasas: ¡RIESGO DE INCENDIO!

### Vaciado del cenicero

Vacíe el cenicero regularmente. Puede sacar el cenicero fácilmente con la puerta de la cámara de combustión abierta.



### Limpiar el vidrio

El vidrio de la puerta de la cámara de combustión se limpia mejor con un paño húmedo. La suciedad rebelde se puede eliminar con un limpiador especial (sin ácidos corrosivos ni disolventes, ¡peligro para la superficie del cristal!) disponible en su distribuidor de estufas.

#### Nota

Para limpiar la manija de la puerta de madera, no use agentes de limpieza abrasivos o agresivos, ¡estos dañarán la madera!

### Limpieza de las superficies pintadas

Limpie las superficies pintadas con un paño húmedo, no las frote. No utilice productos de limpieza que contengan disolventes.

### Aberturas de aire de convección

Aspire periódicamente las aberturas de aire de convección para eliminar cualquier acumulación de polvo.

La estufa debe limpiarse a fondo antes del inicio de la temporada de calefacción para evitar el exceso de olor.

### Inspección de la junta de la puerta

Anual

El estado de las juntas de las puertas de la cámara de combustión y el vidrio debe ser revisado por lo menos una vez al año. Reparar o sustituir las juntas dependiendo de su estado.

#### Nota

Sólo juntas intactas aseguran un funcionamiento perfecto de su estufa de leña.

## Conductos de gases de combustión y canal de recolección de gases de combustión

(Anual)

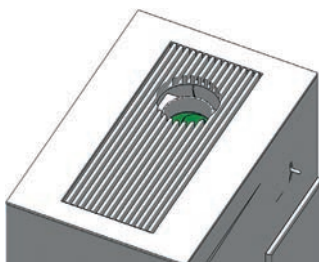
Retire los tubos de humos, a continuación compruebe y limpie la conexión de la estufa de leña. Los depósitos de hollín y polvo en los tubos de humos se pueden barrer y aspirar.

Los conductos de gases de combustión internos se encuentran por encima de la cámara de combustión

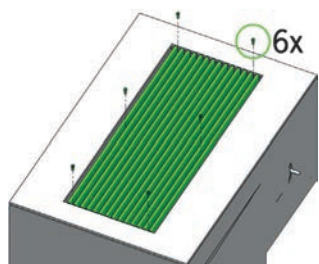
### Nota

¡La acumulación de cenizas volantes puede perjudicar el rendimiento de la estufa y suponer un riesgo para la seguridad!

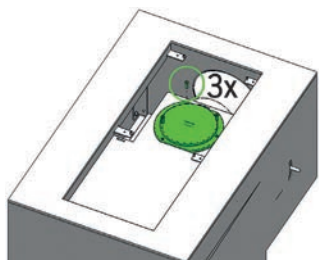
Aspire a fondo los tubos de salida de humos desde arriba.



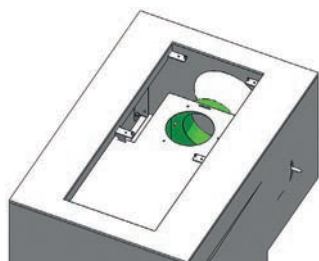
Al conectar la parte trasera, afloje los tornillos de la tapa de convección y levántela.



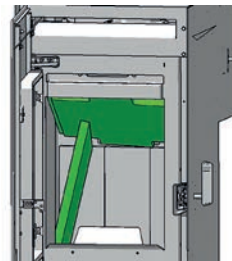
Afloje los tornillos de la tapa de limpieza.



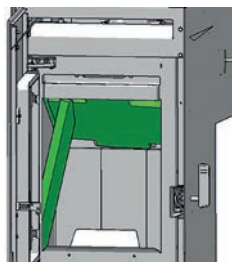
Aspire a fondo la cámara de gases de combustión superior.



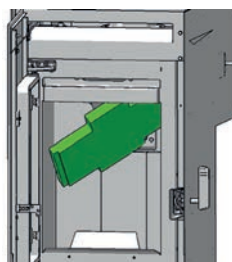
Abra la puerta de la cámara de combustión y aspírela. Levante ligeramente la placa deflectora superior y quite una de las chamotas laterales (izquierda o derecha).



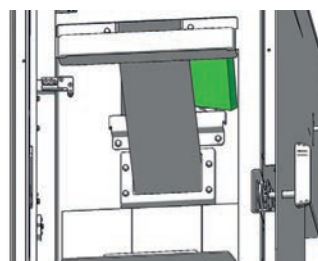
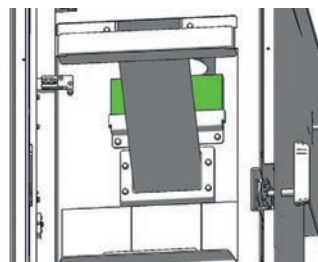
Quite también el ladrillo refractario delantero en el mismo lado.



Ahora puede quitar el deflector superior.



También puede llegar a la cámara superior de gases de combustión desde delante. Saque la placa deflectora de su soporte y desplácela lateralmente en el conducto de aire.



Barra y aspire todo a fondo.

Vuelva a instalar las piezas en el orden inverso. ¡Tenga cuidado de realizar una ejecución estanca!

### Nota

La tapa de limpieza incorrectamente sellada puede hacer que su dispositivo aspire «aire falso», lo que puede provocar una combustión incompleta. Para garantizar el correcto funcionamiento de su estufa de leña, reemplace las juntas defectuosas (porosas o deshilachadas) después de la limpieza y el mantenimiento.



## 7. PROBLEMAS - POSIBLES SOLUCIONES

### Problema 1

---

El fuego arde con una llama débil y anaranjada, el cristal está cubierto de hollín

#### Causa(s)

- Tiro de la chimenea pobre
- Madera húmeda
- Encendido incorrecto
- La estufa presenta suciedad interna

#### Posibles soluciones

- Compruebe si los canales del gas de combustión están obstruidos con ceniza (véase LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO)
- Use madera seca y correctas cantidades de combustible (véase GUÍA RÁPIDA SOBRE LA COMBUSTIÓN DE LEÑA)
- Comprobar si el colector de aspiración o el canal de entrada de aire o salida de humos están bloqueados u obstruidos
- Revisar la junta de la puerta o de la tapa de limpieza para ver si presentan fugas (véase LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO)
- Hacer que el servicio sea llevado a cabo por un especialista autorizado
- Todo cristal debe limpiarse con limpiacristales de vez en cuando según el uso.

### Problema 2

---

La estufa emite un fuerte olor y sale de ella humo al exterior

#### Causa(s)

- Fase de combustión inicial (puesta en marcha)
- La estufa ha acumulado polvo y/o suciedad

#### Posibles soluciones

- Esperar a que transcurra la fase de combustión inicial y ventile suficientemente
- Aspire periódicamente las aberturas de aire de convección para eliminar cualquier acumulación de polvo.

### Problema 3

---

Salida de humo al recargar troncos y durante la fase de calentamiento

#### Causa(s)

- Apertura de la puerta de la cámara de combustión demasiado rápida
- Demasiada ceniza en la cámara de combustión
- Recarga de leña demasiado enérgica
- tiro de la chimenea insuficiente
- Fugas en la conexión para la salida de humos
- Combustión de leña aún presente (llama visible)

#### Posibles soluciones

- apertura lenta de la puerta de la cámara de combustión
- Limpieza periódica de la cámara de combustión (aspiración)
- colocación cuidadosa de la leña
- Compruebe la chimenea
- Compruebe las conexiones y si fuera necesario cambie las juntas
- Añada troncos solo tras la desaparición de la llama
- Compruebe las juntas y cámbielas (puerta de la cámara de combustión,...)



## 8. GARANTÍA

Estas condiciones de garantía solo son válidas para Austria, Alemania, Francia y Suiza. Para el resto de los países serán válidas las condiciones específicas del importador. En caso de duda, así como con falta de contenido o traducciones incorrectas, la versión alemana es la única válida.

En el sentido de una limitación oportuna de daños, los derechos de reclamación de garantía por parte del interesado al distribuidor especializado o autorizado de RIKA debe hacerse valer por escrito mediante la presentación de factura e información sobre la fecha de compra, nombre del modelo, número de serie y el motivo de la reclamación.

### GARANTÍA

5 años en las soldaduras del cuerpo de estufa. Esto comprende exclusivamente defectos de material y fabricación, así como la entrega del recambio gratuita. Los tiempos de trabajo y de viaje no están incluidos en la garantía del fabricante.

Sólo deben utilizarse piezas de repuesto originales suministradas por el fabricante. ¡El incumplimiento de estas condiciones implica la pérdida de la garantía!

El requisito para la prestación de la garantía es que el aparato haya sido instalado y puesto en marcha conforme a los manuales del usuario y de puesta en marcha vigentes en el momento de la fecha de compra. La conexión debe ser realizada por un técnico autorizado a trabajar con este tipo de aparatos.

Cualquier coste incurrido por el fabricante debido a una reclamación de garantía no legítima, será facturado al titular de la reclamación.

**Quedan excluidas de la garantía las PIEZAS DE DESGASTE y componentes en contacto con el fuego, como el cristal, el lacado, los revestimientos superficiales (p. ej., asas, pantallas), juntas, cavidades de combustión, parrillas, placas de tiro, placas deflectoras, revestimientos de la cámara de combustión (p. ej., chamotas), cerámicas, piedra natural, termopiedra, todos los soportes, elementos de ignición, sensores, sensor de la cámara de combustión y reguladores de temperatura.**

Igualmente quedan excluidos de la garantía los daños debidos al incumplimiento de las instrucciones del fabricante para el funcionamiento del aparato o causados por el usuario, como el sobrecalentamiento, uso de combustibles no certificados, intervención indebida en el aparato o en la tubería del gas de combustión, sobretensión eléctrica, un tiro de la chimenea mal ajustado en el aparato o con un ajuste insuficiente, agua de condensación, mantenimiento o limpieza no realizado o deficiente, incumplimiento de la normativa de construcción vigente, uso indebido por parte del operario o de terceras personas, daños de transporte y manipulación.

**LA GARANTÍA DE ESTE FABRICANTE NO AFECTA LAS DISPOSICIONES DE LA GARANTÍA LEGAL.**

Versión 03/04/2018



**RIKA Innovative Ofentechnik GmbH**

Müllerviertel 20

4563 Micheldorf / AUSTRIA

Tel.: +43 (0)7582/686 - 41, Fax: -43

**E-Mail: [verkauf@rika.at](mailto:verkauf@rika.at)**

**[www.rika.at](http://www.rika.at)**

En caso de duda, así como falta de contenido o incorrectas traducciones, la versión alemana es la única válida. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y visuales, así como a cometer errores sintácticos y de imprenta.

© 2019 | RIKA Innovative Ofentechnik GmbH